

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثالثة

روما، ٢٠ - ٢٣/١٠/١٩٩٧

مسائل المالية والميزانية

البند ٤ (أ)، ٤ (ج)، ٤ (د)
من جدول الأعمال

تعليقات لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة (سبتمبر/أيلول ١٩٩٧)

يسر المديرية التنفيذية أن تقدم في ما يلي تقرير الدورة الثامنة والثمانين للجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة الخاص ببرنامج الأغذية العالمي. يشمل التقرير بنود جدول أعمال التالية:

- الفقرات من ١ - ٧: البند ٤ (أ) ميزانية فترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩
- الفقرات من ٨ - ٩: البند ٤ (د) تعيين المراجع الخارجي
- الفقرات من ١٠ - ١٢: البند ٤ (ج) مقترح باستخدام إيرادات سعر الفائدة



Distribution: GENERAL

WFP/EB.3/97/4-A/Add.1

WFP/EB.3/97/4-C/Add.1

WFP/EB.3/97/4-D/Add.1

7 October 1997

ORIGINAL: ENGLISH

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، فالمرجو من السادة أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الجلسات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى.

October 1997



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

لجنة المالية

تقرير الدورة الثامنة والثمانين للجنة المالية

١٨ - ٢٦ سبتمبر/أيلول ١٩٩٧

برنامج الأغذية العالمي

ميزانية برنامج الأغذية العالمي للفترة المالية ١٩٩٨ - ١٩٩٩

- ١- درست اللجنة الوثيقة (WFP/EB.3/97/4-A) التي قدمت إليها لدراستها وتقديم توصيات بشأنها إلى المجلس التنفيذي.
- ٢- أوضحت المديرة التنفيذية، عند عرضها لميزانية البرنامج للفترة المالية ١٩٩٨ - ١٩٩٩، أن مبادئ وأولويات خطة البرنامج الاستراتيجية والمالية، للفترة ١٩٩٨ - ٢٠٠١، فضلا عن التعليقات التي أبدتها كل من المجلس التنفيذي، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، ولجنة المالية في المنظمة، أثناء استعراضها في مايو/أيار ١٩٩٧، كانت كلها تمثل العوامل التوجيهية الكامنة وراء إعداد الميزانية.
- ٣- وامتدحت اللجنة ما تضمنته هذه الوثيقة من معلومات وما اتسمت به من يسر وسهولة في استعراضها. وأعربت عن قلقها إزاء الاتجاه المتزايد في ميزانية الدعم البرامجي والتكاليف الإدارية كنسبة مئوية من أنشطة البرامج، إذ بلغت هذه النسبة ٩ في المائة في الفترة ١٩٩٨ - ١٩٩٩، بينما كانت مجرد ٥,٧ في المائة في الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣. والتمس الأعضاء مزيدا من المعلومات والإيضاحات فيما يتعلق بعدد من افتراضات تخطيط الميزانية بما في ذلك: (١) مدى توافر الموارد، وتوقعات التنفيذ البرامجي؛ (٢) الاستخدام المقترح للحساب العام؛ (٣) ميزانية الدعم البرامجي والتكاليف الإدارية مقارنة باتجاهات مستوى التنفيذ؛ (٤) المستوى المرتقب للعمليات في ١٩٩٧ وارتفاع مستوى الترحيل من عام ١٩٩٦ وانعكاسات ذلك على ميزانية الدعم البرامجي والتكاليف الإدارية؛ (٥) نتائج تقلبات أسعار الصرف؛ (٦) التنسيق والتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة.
- ٤- وأعربت اللجنة عن القلق إزاء (١) زيادة تقديرات تكاليف التسليم مقابل الحجم المتناقص للسلع وتطور تكاليف السلع في ضوء انخفاض الأسعار العالمية؛ (٢) زيادة تقديرات تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة رغم انخفاض حجم السلع. كما أعرب بعض الأعضاء عن القلق إزاء الأسباب الكامنة وراء انخفاض الموارد اللازمة لبرنامج التنمية.

- ٥- وحثت اللجنة على زيادة الوفورات من خلال تبسيط وترشيد العمليات عن طريق تقليص ميزانية استشارات وإنتاج الوثائق. وأثارت اللجنة عددا من التساؤلات وطلبت إيضاحات فيما يتصل بالمبادرات التنفيذية المزمعة في ١٩٩٨ - ١٩٩٩: (١) تعبئة الموارد والمبادرات الراحية لذلك؛ (٢) اللامركزية والتوسع في تفويض السلطات للميدان؛ (٣) التدريب وتنمية مهارات الموظفين؛ والاختلال الواضح في الإنفاق على تنمية مهارات الموظفين والتدريب على الإدارة؛ (٤) برنامج تحسين الإدارة المالية؛ (٥) إصلاح الأمم المتحدة والنفقات الإضافية المتوقعة وقدرها ٣ ملايين دولار؛ (٦) الترتيبات المالية المتخذة مع الحكومة المضيفة لدعم الانتقال إلى مباني المقر الجديدة والتي سيجري اقتراض ١٠ ملايين دولار لها؛ (٧) تخفيض تكاليف سفر موظفي البرنامج؛ (٨) الزيارات الميدانية التي يقوم بها أعضاء المجلس التنفيذي؛ (٩) ترفيع الوظائف.
- ٦- وقد أجابت المديرية التنفيذية وموظفو هيئة مكتبها على التساؤلات المثارة بمزيد من التعمق والإيضاح لبعض المجالات الخاصة، من بينها: (١) الوفورات المزمع تحقيقها عن طريق تعديل عدد الموظفين سواء في المقر الرئيسي أو الميدان ليتناسب مع المستوى المنخفض للعمليات؛ (٢) خفض اعتمادات ميزانيات الدعم الفني والاستشارات والسفر والاتصالات؛ (٣) تدابير الوفرة في تكاليف تطوير النظم، والتوسع في الاعتماد على العقود الخارجية في المراجعة الداخلية وأعمال استرداد التكاليف التي يقوم بها المفتش العام؛ (٤) تكاليف عمليات التركيب أو التثبيت التي ستجتم عن الانتقال إلى مباني المقر الجديد؛ (٥) المعلومات الأساسية عن مبلغ الثلاثة ملايين دولار الذي سيدفعه البرنامج كحصته المحتملة في المباني المشتركة؛ (٦) اتجاهات معدل تكاليف الدعم غير المباشرة التي تحملها البرنامج خلال ثلاث فترات مالية متتالية؛ (٧) الوفورات في التكاليف، والمنافع المتحققة والتي يمكن تحقيقها من خلال برنامج تحسين الإدارة المالية. وأخذت اللجنة علما أيضا بمستويات التوظيف من الجنسين وأبرزت الإنجازات التي حققها البرنامج في تعيين النساء.
- ٧- وأعربت اللجنة عن ارتياحها، عموما، حيال الإجابات التوضيحية التي قدمتها المديرية التنفيذية وموظفو هيئة مكتبها. وقررت اللجنة، في ضوء الإدراك بأن البرنامج سيسعى لتحقيق مزيد من الوفورات، رفع توصية للمجلس التنفيذي بأن يوافق على مقترحات المديرية التنفيذية الواردة في الفقرة ٢٤٠ من ميزانية البرنامج للفترة ١٩٩٨ - ١٩٩٩. كما أوصت بما يلي في سياق استعراضها للمبادرات التنفيذية الواردة في الفقرة ١٥١:
- أن تحويل مبلغ في حدود ١٠ ملايين دولار من الحساب العام إلى برنامج تحسين الإدارة المالية يمكن اعتباره مجرد سلفة لتغطية تكاليف استمرار برنامج تحسين الإدارة المالية إلى أن يتم تحصيل المساهمات من الجهات المتبرعة.
 - أن السلفة، في حدود ١٠ ملايين دولار من احتياطي التشغيل لتغطية التكاليف المتصلة بالانتقال إلى مباني المقر الجديدة، يجب أن تكون لمجرد فترة محددة، ويجب بذل الجهود لاسترداد النفقات وفقا لاتفاقية الاستئجار المبرمة مع مالك المبنى واتفاقية المقر مع الحكومة المضيفة.
 - أن استخدام مبلغ في حدود ٣ ملايين دولار من الحساب العام لتغطية أية تكاليف تنشأ عن المباني الموحدة في إطار إصلاح الأمم المتحدة، يجب تقييمه بدقة من حيث الوفورات والمنافع، وذلك قبل الدخول في ترتيبات تعاقدية بشأن المباني المشتركة.
 - يجب تطبيق ترفيع الوظائف وفق أسلوب يلتزم بإقامة هيكل توظيف متوازن وكاف.

تعيين المراجع الخارجي لبرنامج الأغذية العالمي

٨- استعرضت اللجنة تقريرها الخاص بالدورة السابعة والثمانين بشأن اللاتحة المالية المعدلة لبرنامج الأغذية العالمي، وأدخلت عليه تصويبات نظرا لأنه لم يعكس على وجه الدقة موقف اللجنة من أهلية من يمكن أن يصبحوا المراجعين الخارجيين للبرنامج. وأوصت اللجنة بأن المراجع الخارجي (أو المسؤول الذي يحمل لقباً معادلاً) لدولة عضو في الأمم المتحدة أو في المنظمة، هو وحده المؤهل لذلك، وأن من الضروري ألا توسع عملية الاختيار لتشمل شركات المراجعة الخاصة. وطلبت اللجنة من البرنامج أن يدخل التعديلات اللازمة على الوثيقة المقدمة للمجلس التنفيذي في هذا الخصوص.

٩- ودرست اللجنة التوصيات الواردة في الصفحة الخامسة من الوثيقة (WFP/EB.3/97/4-D)، ووافقت على ما يلي:

- أي من البدائل فيما يتعلق بالفترة القادمة للمراجع الخارجي للبرنامج بشرط اتفاق فترة المراجع الخارجي مع الفترة المالية التي ستخضع للمراجعة، و
- الإجراءات التي أوصت بها المديرية التنفيذية فيما يتعلق باختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج في المستقبل.

الاستخدام المقترح لإيرادات الفوائد لدى برنامج الأغذية العالمي

- ١٠- استعرضت اللجنة، في إطار هذا البند، الوثيقة (WFP/EB.3/97/4-C) بشأن المقترح لاستخدام إيرادات الفوائد، ولاحظت أن هذه الوثيقة يجري تقديمها للمجلس التنفيذي استجابة لطلبه بعرض مثل هذا المقترح.
- ١١- وحصل الأعضاء على التوضيحات التي طلبوها بصدده: (١) الطابع الثابت لتكاليف الدعم الإداري للبرنامج؛ (٢) كيفية حدوث الاختلالات الهيكلية؛ (٣) وسائل التبليغ عن إيرادات الفوائد؛ (٤) إمكانية وضع معدلات عالية لتكاليف الدعم غير المباشر لتعويض، أو لتقليل، اللجوء إلى إيرادات الفوائد لتغطية الاختلالات الهيكلية لتكاليف الدعم الإداري للبرنامج.
- ١٢- ولاحظت اللجنة أن الموافقة النهائية للمقترح الذي تقدمت به المديرية التنفيذية إلى المجلس التنفيذي ستطلب تأييد الأعضاء عامة، مما يتعذر الحكم به مسبقاً في هذا الوقت، حيث أنه يثير أسئلة ذات طابع سياسي مثل الحاجة إلى المحافظة على حيده البرنامج والجهات المتبرعة بشأن استخدام إيرادات الفوائد.